

[Texte]

• 2120

Mr. Davis: I am afraid I do not understand this peculiar case. This person has a choice now. He can sell out completely and presumably if he chooses this course he gets a fairly large lump sum. Or he can stay in and receive annual payments of a lesser amount. He wants to gamble and stay in, but he wants also to pick up the value of his equipment as well at some stage, or be guaranteed that someone will.

Mr. Smith (Northumberland-Miramichi): There are two different people. One fellow has to sell out. He has no choice. His licence is cancelled. The other fellow has a perfectly valid licence but he may be willing to sell. But he is being offered no more than the fellow that has to get out.

Mr. Davis: Should he be offered more than the fellow who has to get out?

Mr. Smith (Northumberland-Miramichi): I think so, if you wish my opinion.

Mr. Davis: I run into this sort of thing. On the West Coast they are saying to me, why were not all our herring fishermen compensated? We stopped the whole herring fishery a few years ago and did not compensate anybody. What is the rationale for compensation? It is a privilege that the people of Canada bestow on certain individuals. Those individuals happen to be in the fisheries, so they are in a privileged position. But I do not see why any one of them should be privileged over another.

Mr. Smith (Northumberland-Miramichi): I am sure you misunderstand my question, Mr. Minister, if you say that one would be privileged over another. However, I will pass to another question.

Mr. Bell: May I help?

The Chairman: Mr. Bell.

Mr. Bell: I am not very familiar with all the problems. But I think that what Mr. Smith means is that in one case the person will have lost his licence, or will be losing his licence for reasons of health or termination under other restrictions, and this makes him certainly less able to claim than the person who is fit and could look forward under normal circumstances to a long career and justify his privilege. There is certainly a distinction in the two groups.

Mr. Davis: You are really saying that the man who is healthy may opt for the annual payments in the hope, perhaps the expectation, that the fishery will...

Mr. Bell: He is out. He is not able to fish for one reason or another.

Mr. Davis: If he is out, he is out because he has a good job. Therefore he has only one choice, that is, compensation for his gear and so on at the original cost.

Mr. Bell: He may be out because of the other restrictions that you put on him last year.

[Interprétation]

M. Davis: Je ne comprends pas ce cas particulier. Cette personne a la possibilité de choisir maintenant. Il peut tout vendre maintenant et s'il fait cette option, il reçoit un montant assez élevé. Ou bien, il peut rester de la partie et recevoir des paiements annuels d'un montant moins considérable. Il veut prendre un risque et rester en place, mais il tient aussi à retenir la valeur de son équipement au même moment, ou être certain que quelqu'un en bénéficiera.

M. Smith (Northumberland-Miramichi): Il s'agit de deux personnes différentes. Une personne doit tout vendre. Elle n'a pas de choix. Sa licence est annulée. L'autre personne a une licence parfaitement valide, mais peut vouloir vendre. Cependant, on lui offre davantage qu'à l'individu qui doit en sortir.

M. Davis: Devrait-on lui offrir plus qu'à celui qui doit en sortir?

M. Smith (Northumberland-Miramichi): Je crois que oui, si vous voulez savoir ce que j'en pense.

M. Davis: Je vois des situations semblables. Sur la Côte ouest, on me demande pourquoi la même indemnité n'est pas offerte à tous nos pêcheurs de hareng? Nous avons cessé toute pêche au hareng il y a quelques années sans indemniser qui que ce soit. Pourquoi cette indemnité? Voilà un privilège que le peuple canadien accorde à certains individus. Ces individus s'occupent de la pêche, par le fait même ils sont privilégiés. Cependant, je ne vois pas pourquoi ils devraient avoir plus de privilèges que d'autres.

M. Smith (Northumberland-Miramichi): Je suis certain que vous n'avez pas bien saisi ma question, monsieur le ministre, si vous dites qu'un sera plus privilégié qu'un autre. Cependant, je vais prendre une autre question.

M. Bell: Puis-je aider?

Le président: Monsieur Bell.

M. Bell: Je ne suis pas tout à fait au courant de ces problèmes. Si j'ai bien compris M. Smith, il dit que dans un cas, une personne aurait perdu sa licence, ou perdra sa licence à cause des raisons de santé ou des restrictions, ce qui fait qu'il est moins capable de réclamer qu'une personne qui serait en pleine santé et peut normalement s'attendre à une longue carrière et justifier son état privilégié. Il y a vraiment une distinction à faire entre les deux groupes.

M. Davis: En réalité, vous dites que l'homme en bonne santé peut choisir des paiements annuels dans l'espoir et l'attente que la pêche sera...

M. Bell: Il est exclu. Il n'est pas capable de pêcher pour une raison ou pour une autre.

M. Davis: S'il est exclu, il l'est parce qu'il a un bon emploi. Donc il n'a qu'un choix, c'est-à-dire une compensation pour son équipement évalué à son coût initial.

M. Bell: Il se peut qu'il soit exclu à cause des autres restrictions que vous auriez imposées l'année dernière.